

**Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА  
И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ  
ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

Алтайский филиал  
Кафедра гуманитарных и естественнонаучных дисциплин

Утверждена  
решением заседания кафедры  
гуманитарных и  
естественнонаучных дисциплин  
Протокол № 8  
от «17» апреля 2018 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Б1.Б.01 Иностранный язык (немецкий)**

по направлению подготовки 37.03.01 Психология

профиль подготовки: Психология управления

квалификация: бакалавр

форма обучения: заочная

Год набора – 2018

Барнаул, 2018 г.

**Автор–составитель:**

к.филол.н., доцент кафедры гуманитарных и естественнонаучных дисциплин  
А.В. Пыриков

Заведующий кафедрой гуманитарных и естественнонаучных дисциплин,  
к.с.-х.н., доцент Л.М. Лысенко

## СОДЕРЖАНИЕ

1.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы .....	4
2.Объем и место дисциплины (модуля) в структуре ОП ВО.....	5
3.Содержание и структура дисциплины .....	5
4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине .....	8
5.Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.....	27
6.Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).....	33
7.Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы .....	33

## 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы

### 1.1. Дисциплина Б1.Б.01 «Иностранный язык (немецкий)»

обеспечивает овладение следующими компетенциями с учетом этапа:

компетенция, формирование которой начинается, продолжается и завершается в течение изучения данной дисциплины:

УК ОС-4 – способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном языке.

Код этапов:

УК ОС-4.1

УК ОС-4.2

УК ОС-4.3

УК ОС-4.4

УК ОС-4.5

УК ОС-4.6

Компетенция, формирование которой начинается в течение изучения данной дисциплины:

УК ОС-5 - способность проявлять толерантность в условиях межкультурного разнообразия общества.

Код этапа

УК ОС -5.1

1.2. В результате освоения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы:

Таблица 1

Трудовые или профессиональные действия	Код этапа освоения компетенции	Результаты обучения
Является общей основой для совершения трудовых или профессиональных действий, формируемых данной образовательной программой.	УК ОС-4.1	<i>на уровне знаний:</i> владеет знаниями лексики, грамматики и фонетики, необходимыми для понимания прочитанного текста и перевода. <i>на уровне умений:</i> умеет выбирать нужные лексические значения и применять грамматические правила для перевода. <i>на уровне навыков:</i> свободно читает и переводит текст на иностранном языке.
Является общей основой для совершения трудовых или профессиональных действий, формируемых данной образовательной программой.	УК ОС-4.2	<i>на уровне знаний:</i> знает структуру публичного выступления, терминологию на иностранном языке. <i>на уровне умений:</i> умеет определять и обосновывать цель выступления, подбирать адекватные аргументы, умеет управлять коммуникацией. <i>на уровне навыков:</i> владеет навыками

программой.		публичного выступления на иностранном языке.
Является общей основой для совершения трудовых или профессиональных действий, формируемых данной образовательной программой.	УК ОС-4.3	<i>на уровне знаний:</i> владеет знаниями о специфике деловой переписки на иностранном языке. <i>на уровне умений:</i> умеет излагать свою точку зрения и вести деловую переписку на иностранном языке. <i>на уровне навыков:</i> владеет навыками организации общения на иностранном языке в письменной форме.
Является общей основой для совершения трудовых или профессиональных действий, формируемых данной образовательной программой.	УК ОС-4.4	<i>на уровне знаний:</i> знает специфическую лексику, распространённую в деловой сфере, знает основы делового этикета страны контрагента. <i>на уровне умений:</i> умеет адекватно реагировать на вопросы собеседника, умеет использовать речевые клише, распространённые в деловой сфере. <i>на уровне навыков:</i> демонстрирует навыки осуществления деловой коммуникации.
Является общей основой для совершения трудовых или профессиональных действий, формируемых данной образовательной программой.	УК ОС -5.2	<i>на уровне знаний:</i> определяет объект (события или явления) аргументированного воздействия. <i>на уровне умений:</i> доказывает собственную позицию по вопросам толерантности и дискриминации. <i>на уровне навыков:</i> использует аргументы, рассмотренные в теоретических концепциях дискриминации и в рамках международной практики.

## 2. Объем и место дисциплины (модуля) в структуре ОП ВО

### 2.1. Объем дисциплины

Объем дисциплины Б1.Б.01 «Иностранный язык (немецкий)» составляет 504 акад. часа / 14 з.ед.

Контактная работа с преподавателем – 54,58 ч. (практические занятия – 48 ч., консультации – 7 ч., контактная аттестационная работа (зачет, экзамен) – 1,58), самостоятельная работа обучающихся – 418,42 ч.

### 2.2 Место дисциплины в структуре ОП ВО

Дисциплина Б1.Б.01 «Иностранный язык (немецкий)» изучается на 1, 2, 3 и 4 курсах.

## 3. Содержание и структура дисциплины

Таблица 2

№	Наименование тем	Объем дисциплины, час.	Форма
---	------------------	------------------------	-------

п/п	(разделов)	Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий					СР	текущего контроля успеваемости <sup>4</sup> , промежуточной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ	Катт	К		
1	Kommunikation.	36			4			32	ДВ, О, Э
2	Reisen und Tourismus	31			4			27	О, Э
3	Gesund leben	67			6			61	О,Э, КР
4	Mein Beruf.	67			6			61	О, ДВ, Э
5	Charakter des Menschen	46			6			40	О, ДВ
6	Geld und Einkäufe	57			4			53	О, Э
7	Männer und Frauen	46			6			40	О, Э
8	Rund um Deutschland	57			4			53	О, ДВ
9	Abschlusskontrolle	59,42			8			51,42	О, ДВ
Промежуточная аттестация		29				29			За,За,За, За,За, Экзамен
Консультация		7							
Катт		1,58							
<b>Всего:</b>		<b>504</b>			<b>48</b>	<b>1,58</b>	<b>7</b>	<b>418,42</b>	<b>29</b>

Примечание:

формы текущего контроля успеваемости: ДВ (диалогическое высказывание), опрос (О), эссе (Э), контрольная работа (КР);

форма промежуточной аттестации: зачет (За), экзамен (Экз)

Таблица 3

Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)
Тема 1	Kommunikation.	Erste Bekanntschaft Grußformeln Vorstellungsgespräch. Privatbriefe. Grammatik (Zeitformen des Verbs, Zahlwörter)

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)
Тема 2	Reisen und Tourismus	<p>Wie wichtig sind Reisen in Deinem Leben?  Wie lange und wie genau planst Du eine Reise im voraus?  Ist deine Region ein Reiseziel?  Reiseführer oder das Internet?</p>
Тема 3	Gesund leben	<p>Was heißt gesund leben?  Sport ist gesund.  Der menschliche Körper, Körperpflege.  Arztbesuch  Grammatik (Komparationsstufen der Adjektive)</p>
Тема 4	Mein Beruf.	<p>Arten der Berufe.  Mein zukünftiger Beruf  Auf der Arbeitsuche  Psychologische Beratung  Lebenslauf</p>
Тема 5	Charakter des Menschen	<p>Charakterzüge des menschen  Charaktertypen  Sag mit wem du umgehst.....</p>
Тема 6	Geld und Einkäufe	<p><u>Wo finde ich Geschäfte in meiner Nähe?</u>  <u>Wo bekomme ich günstige Lebensmittel und Produkte?</u>  <u>Wo kann ich Materialien zum Renovieren kaufen?</u>  <u>Wo kann ich eine Waschmaschine kaufen?</u>  <u>Wo kann ich Produkte aus meiner Heimat kaufen?</u>  <u>Kann ich sonntags einkaufen?</u>  <u>Ist das Einkaufen im Internet sicher?</u>  <u>Ich habe Fragen zu Kaufverträgen. Wer hilft mir?</u>  <u>Was ist der Unterschied zwischen einer Drogerie und einer Apotheke?</u>  <u>Ich habe ein defektes Produkt gekauft. Was kann ich jetzt tun?</u>  Grammtik (Deklination der Substantive)</p>

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)
Тема 7	Männer und Frauen	Männer und Frauen Rollenklischees Partnerschaft Partnerschaftsprobleme
Тема 8	Rund um Deutschland	Deutschland geographisch Deutschland politisch Deutschland wirtschaftlich
Тема 9	Abschlusskontrolle	Modellsetze A2-B1 Hören Lesen Schreiben Sprechen

#### **4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине**

4.1. Формы и методы текущего контроля успеваемости обучающихся и промежуточной аттестации

4.1.1. В ходе реализации дисциплины Б1.Б.01 «Иностранный язык (немецкий)» используются следующие методы текущего контроля успеваемости обучающихся:

– при проведении практических занятий и при контроле результатов самостоятельной работы обучающихся: диалогическое высказывание (ДВ), опрос (О), эссе (Э), контрольная работа (КР).

4.1.2. Зачет и экзамен проводятся с применением следующих методов (средств): устный опрос, устное собеседование, доклад, создание письменного документа, контрольной работы.

4.2. Материалы текущего контроля успеваемости.

*Типовые оценочные материалы по теме 1 «Kommunikation»*

*Оценочное средство «Диалогическое высказывание»*

Тема диалогического высказывания: “Erste Bekanntschaft”

*Оценочное средство «Опрос»*

Wie heißen Sie?

Woher kommen Sie?

Erzählen Sie über Ihre Familie?



Was machen Sie in der Freizeit?  
Wo studieren Sie?  
Erzählen Sie über Ihren Freund.  
Was machen Sie am besten?  
Was machen Sie am Wochenende?

*Оценочное средство «Эссе»*  
Тема эссе: Privatbrief

*Типовые оценочные материалы по теме 2 «Reisen und Tourismus»*  
*Оценочное средство «Опрос»*  
Haben Sie schon Deutschland besucht?  
Erzählen Sie über Ihre Reise  
Erzählen Sie etwas über Ihr Heimatland.

*Оценочное средство «Эссе»*  
Тема эссе: Mein Reiseziel

*Типовые оценочные материалы по теме 3 «Gesund leben»*  
*Оценочное средство «Опрос»*  
Ist Sport gesund?  
Ich bin das, was ich esse.  
Welche Sportarten kennen Sie?  
Was heißt gesunde Ernährung?  
Leben Sie gesund?

*Оценочное средство «Эссе»*  
Тема эссе: Gesund leben

*Оценочное средство «Контрольная работа»*

***Gesundheit ist nicht alles, aber ohne Gesundheit ist alles nichts***

- Was ist los, Eva? Du siehst so bleich aus.
- Ich weiß nicht. Ich fühle mich unwohl. Es ist mir schwindlig, ich kann nicht schlafen.
- Schlaflosigkeit? In deinem Alter? Was fehlt dir noch? Hast du Fieber?
- Die Temperatur habe ich nicht gemessen. Aber der Kopf tut mir weh.
- Hast du dich erkältet?
- Nein, ich bin nicht erkältet. Ich habe keine Halsschmerzen, keinen Husten und Schnupfen.
- Was hast du denn? Laß mich deinen Puls fühlen und dich abhören. Der Puls geht zu schnell, aber das Herz und die Lungen sind in Ordnung.

- Ich glaube, ich habe etwas mit dem Herzen.
- Dann sollst du dich untersuchen lassen: Blutdruck, Blutbild usw. Soll ich gleich den Arzt rufen?
- Mach dir bitte keine Sorgen! Außerdem habe ich kein Vertrauen zur Medizin. Sie ist hilflos.
- Was stimmt, das stimmt. Ich war voriges Jahr krank. Da ging ich in die Sprechstunde. Zehn Ärzte untersuchten mich: ein Internist, ein Neurologe, ein Augenarzt, ein Psychotherapeut, ein Hals-Nasen-Ohrenarzt ... Und alle stellten zehn unterschiedliche Diagnosen. Man behandelte mich lange und verordnete mir Bettruhe. Man schrieb mich krank und verschrieb mir Tabletten, Tropfen, Pillen. Ich folgte allen Anweisungen und keine Besserung! Später stellte es sich heraus: es waren nur Frühlingsmüdigkeit und Vitaminmangel! Seitdem gehe ich nie mehr in die Sprechstunde. Wenn ich krank werde, hole ich Arzneimittel aus der Apotheke und kuriere mich selbst.
- Und was mich betrifft, so nehme ich nur Hausmittel ein. Sie wirken Wunder!
- Bloß nicht übertreiben! Man ist an vielen Erkrankungen selbst schuld. Man muß gesund leben: richtig essen und schlafen, nicht trinken und nicht rauchen.
- Du redest wie aus dem Buch. Weiter sagst du, daß vorbeugen besser, als heilen ist! Dieses alte Lied! Man wird sowieso alt und krank, ob man ein gesundes Leben führt oder nicht.
- Pst! Guckt mal! Eva ist eingeschlafen. Und sie lächelt im Schlaf so glücklich. Du hast sie geheilt, Klaus!

### **Übung 5. Sagen Sie anders:**

ich fühle mich schlecht; Kopfschmerzen; heilen; Tabletten, Tropfen, Pillen; Hausmittel, gesundes Leben.

### **Übung 6. Antworten Sie auf folgende Fragen:**

1. Symptome welcher Krankheit hat Eva?
2. Was muss man machen, um Schlaflosigkeit loswerden?
3. Glauben Sie in die heilende Wirkung der Hausmittel? Wie können Sie diesen Begriff „Hausmittel“ erklären?
4. Was ziehen Sie vor: traditionelle Medizin oder Hausmittel? Warum?
5. Warum ist Eva in die Sprechstunde nicht gegangen? Wenn Sie krank werden, gehen Sie immer ins Krankenhaus?

### **Übung 7. Führen Sie diesen Dialog auf.**

**Übung 8. Geben Sie einige Antworten auf die Fragen, gebrauchen Sie dabei die Vokabeln in den Klammern.**

1. Was ist mit deinem Bruder los? (он заболел, его оперировали, у него сильные головные боли, его поместили в больницу, у него высокая температура, он упал в обморок). 2. Wen willst du zu Rate ziehen? (медицинскую сестру, мать больного, врача, профессора, зубного врача, хирурга).

**Übung 9. Nennen Sie einige zusammengesetzte Substantive mit dem Komponenten *krank*, z.B. *Krankheit*.**

**Übung 10. Bilden Sie die Sätze zusammen.**

1. niesen, den ganzen Tag, die Kranke, husten, und. 2. der kleine Sohn, mein, überstehen, eine Grippe, glücklich, böse, haben. 3. Grischa, die Blinddarmentzündung, wegen, operieren, werden. 4. die Ärztin, verschieden, verschreiben, die Arzneien, die Frau, mein. 5. die Kopfschmerzen, sein, schlimm, als, die Zahnschmerzen. 6. sollen, das Rauchen, sofort, du, aufgeben. 7. Professor, haben, die Sprechstunden, bis zwölf, Nikolajew, sechs, von.

**Übung 11. Bestimmen Sie den Äquivalent der folgenden phraseologischen Redewendungen.**

*darauf kannst du Gift nehmen:*

- 1) dir geht es sehr schlecht, 2) darauf kannst du dich absolut verlassen, 3) es wird dir nichts mehr helfen, 4) es ist dir erlaubt, alles zu machen

*ein blinder Passagier:*

- 1) ein Passagier, der in falscher Richtung fährt, 2) ein Fahrgast, der nie zum Fenster hinaussieht, 3) ein Passagier, der niemanden um sich bemerkt, 4) ein Fahrgast, der heimlich und ohne Fahrkarte fährt

*ich werde dir was husten*

- 1) ich denke nicht daran, 2) ich werde dich anstecken, 3) ich werde dich stören, 4) ich werde dich nicht zum Wort kommen lassen

*Типовые оценочные материалы по теме 4 «Mein Beruf»*

*Оценочное средство «Опрос»*

Warum haben Sie sich für diese Stelle beworben?

Was erwarten Sie sich von diesem Job bzw. vom Unternehmen?

Welche Ziele verfolgen Sie mit diesem Job?

Warum haben Sie Ihren bisherigen Job aufgegeben?

Was hat Ihnen in Ihrem vorherigen Job nicht gefallen?

Welchen Bezug haben Sie zu unserem Unternehmen bzw. zu unseren Produkten oder unserer Branche?

Wären Sie bereit für den Job umzuziehen?

*Оценочное средство «Диалогическое высказывание»*

Тема диалогического высказывания: «Mein zukünftiger Beruf»

*Оценочное средство «Эссе»*

Тема эссе: Mein Traumberuf

*Типовые оценочные материалы по теме 5 «Charakter des Menschen»*

*Оценочное средство «Опрос»*

Welche Charaktereigenschaften sind für Sie typisch?

Wie ist Ihr Verhältnis zur Arbeit?

Wie ist Ihr Verhältnis zur Familie?

Welche Charakterzüge finden Sie eher positiv?

Welche Charakterzüge finden Sie eher negativ?

Was heißt für Sie Erfolg?

Wie wichtig ist Ihnen Geld?

Worin besteht für Sie der Sinn des Lebens?

Welche Ziele haben Sie sich für Ihr Leben gesetzt?

Wofür würden Sie Ihr Leben riskieren?

*Оценочное средство «Диалогическое высказывание»*

Тема диалогического высказывания: «Charaktertypen»

*Оценочное средство «Эссе»*

Тема эссе: Was ich in den Menschen schätze.

*Типовые оценочные материалы по теме 6 «Geld und Einkäufe».*

*Оценочное средство «Опрос»*

1. Was kaufen Sie regelmäßig ein?
2. Was kaufen Sie – sagen wir – einmal im Monat?
3. Was haben Sie bisher noch nie gekauft?
4. Wo kaufen Sie Gemüse?
5. Was alles findet man in einer Metzgerei?
6. Wie kaufen Sie Getränke?
7. Denken Sie schon beim Einkaufen an Müll, der durchs Einkaufen entsteht?
8. Wenn Sie etwas kaufen, vergleichen Sie zuerst die Preise von mehreren Geschäften?
9. Einige finden, Einkaufen macht viel Spaß, für andere bedeutet es eine lästige Arbeit. Wie stehen Sie dazu?

10. Wenn Sie Kleidung kaufen wollen, gehen Sie dann allein in die Geschäfte oder nehmen Sie eine Freundin mit?

*Оценочное средство «Эссе»*

Тема эссе: Antworten auf eine E-Mail .

*Типовые оценочные материалы по теме 7 «Männer und Frauen»*

*Оценочное средство «Опрос»*

Männer und Frauen

Wodurch lassen sich die Männer und Frauen unterscheiden?

Mein Traummann

Meine Traumfrau

Rollenklischees

Partnerschaft oder Liebe

*Оценочное средство «Эссе»*

Тема эссе: Männer und Frauen – ewiger Sterit

*Типовые оценочные материалы по теме 8 «Rund um Deutschland»*

1. *Оценочное средство «Опрос»*

2. Was verstehen Sie unter dem Begriff Reformation, und wer hat sie eingeleitet?

3. Welche Versammlung tagte im Jahr 1848 in der Frankfurter Paulskirche?

4. Die erste Republik mit demokratischer Verfassung in Deutschland wurde 1918 ausgerufen. Wie wird diese erste deutsche Republik genannt?

5. Wann ging diese erste deutsche Republik zu Ende?

6. In welchen Jahren der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts war Deutschland eine Diktatur?

7. Wie hieß die damals herrschende Partei?

8. Erläutern Sie den Begriff Holocaust!

9. Wenn jemand den Holocaust als Mythos oder Märchen bezeichnet: Was sagen Sie dazu?

10. Erläutern Sie den Begriff Existenzrecht Israels!

11. Welches Ereignis fand am 20. Juli 1944 statt?

12. Was geschah am 8. Mai 1945?

13. Nach dem Zusammenbruch des Dritten Reiches war Deutschland in vier Besatzungszonen aufgeteilt. Wer waren die vier Besatzungsmächte?

14. In welchem Jahr wurde die Bundesrepublik Deutschland gegründet?

15. Wie hieß der erste Bundeskanzler?

16. Was bedeutet DDR?

17. Welches Ereignis fand am 17. Juni 1953 in der DDR statt?

18. Was verstehen Sie unter dem deutschen Wirtschaftswunder?

19. Erläutern Sie den Begriff Mauerbau (1961 in Berlin)!

20. Welcher deutsche Bundeskanzler bekam den Friedensnobelpreis?

21. In welchem Jahr kam es zur deutschen Wiedervereinigung?

*Оценочное средство «Диалогическое высказывание»*

Тема диалогического высказывания:

Wichtige Perioden in der Deutschen Geschichte

Deutschland heute

*Типовые оценочные материалы по теме 9 «Abschlusskontrolle»*

*Оценочное средство «Опрос»*

Sprechen Sie mit dem Lehrer zum angegebenen Thema.

*Оценочное средство «Диалогическое высказывание»*

Sprechen Sie zum Thema: Selbstpräsentation

Sprechen Sie zum Thema: Deutschland heute

Sprechen Sie zum Thema: Berufswahl

4.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации.

4.3.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Показатели и критерии оценивания компетенций с учетом этапа их формирования

Таблица 4

Код компетенции	Наименование компетенции	Код этапа освоения компетенции	Наименование этапа освоения компетенции
УК ОС -4	Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном языке	УК ОС - 4.1	Способность осуществлять к чтению и переводу на иностранном языке изучаемом ранее
		УК ОС - 4.2	Способность к публичному выступлению на русском и иностранном языке
		УК ОС - 4.3	Способность провести деловую переписку на иностранном языке.
		УК ОС - 4.4	Способность к диалогу в деловой сфере на иностранном языке.
УК ОС -5	Способность проявлять толерантность в условиях межкультурного разнообразия	УК ОС - 5.2.	Способность аргументировать и выражать собственную позицию по вопросам культурной, этнической, расовое, социальной, возрастной дискриминации и

	общества		дискриминации людей с ограниченными возможностями здоровья в различных исторических и культурных контекстах.
--	----------	--	--

Таблица 5

Этап освоения компетенции	Показатель оценивания	Критерий оценивания
УК ОС -4.1	1. Демонстрирует владение навыками чтения и перевода на иностранном языке.	1. Свободно читает и переводит текст на иностранном языке.
УК ОС -4.2	1. Демонстрирует публичное выступление на иностранном языке и русском языке. 2. Определяет и обосновывает цель публичного выступления (проведения деловой встречи). 3. Разрабатывает план публичного выступления (деловой встречи). 4. Подбирает адекватные аргументы, управляет коммуникацией.	1. Успешно осуществлено самостоятельное публичное выступление на иностранном языке и русском языке. 2. Определена и обоснована цель публичного выступления. 3. Самостоятельно разработан план публичного выступления. 4. Самостоятельно подобраны адекватные аргументы, осознанно осуществлено управление процессом коммуникацией.
УК ОС -4.3	1. Выбирает адекватную форму делового документа страны контрагента. 2. Соблюдает требования к языку делового документа страны контрагента, не допускает ошибок, логически выстраивает документ. 3. Отбирает содержание делового документа, адекватное цели его написания. 4. Соблюдает требования к языку делового документа. 5. Отбирает содержание делового документа, адекватное цели его написания и форме.	1. Самостоятельно выбрана адекватная форма делового документа страны контрагента. 2. Соблюдены требования к языку делового документа страны контрагента, в тексте не допущены ошибки, документ логически выстроен. 3. Содержание делового документа соответствует цели его написания. 4. Требования к языку делового документа в полной мере соблюдены. 5. Содержание документа логически выстроено в соответствии с выбранной формой и целью его написания.

УК ОС -4.4	<p>1.Демонстрирует свободное владение специфической лексикой, распространенной в деловой сфере.</p> <p>2.Демонстрирует адекватную реакцию на вопросы собеседника.</p> <p>3.Демонстрирует отсутствие речевых ошибок при осуществлении деловой коммуникации.</p> <p>4.Демонстрирует знание делового этикета страны контрагента.</p>	<p>1.Специфическая лексика, распространенная в деловой сфере успешно применена.</p> <p>2. Собеседник услышан, дана адекватная реакция на его аргументацию.</p> <p>3.Речевые ошибки при осуществлении деловой коммуникации не допущены.</p> <p>4. Деловая коммуникация в рамках делового этикета страны контрагента успешно осуществлена.</p>
УК ОС - 5.2	<p>1.Использует определения, концепции и примеры, рассмотренные при освоении компетенции для формирования и обоснования собственной позиции по вопросам толерантности и дискриминации.</p> <p>2. Полно и логически обоснованно выстраивает аргументацию относительно дискриминации с точки зрения психолога.</p> <p>3.Приводит примеры противодействия дискриминации в повседневной жизни, а также толерантности в международной практике.</p>	<p>1. Самостоятельно обоснована собственную позицию по вопросам толерантности и дискриминации, использованы аргументы, рассмотренные в теоретических концепциях дискриминации.</p> <p>2. Самостоятельно выстроена и логически обоснована аргументация относительно дискриминации с точки зрения психолога.</p> <p>3. Самостоятельно приведены примеры противодействия дискриминации в повседневной жизни, а также примеры толерантности в международной практике.</p>

#### 4.3.2. Типовые оценочные средства

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в виде: зачета в виде устного опроса (2 семестр), устного выступления (3 семестр), создания письменного документа (4 семестр), устного собеседования и доклада (5 семестр), устного собеседования (6 семестр).

Экзамен проводится в виде устного опроса и контрольной работы.

Вопросы для устного опроса (2 семестр):

Wie heißen Sie?

Woher kommen Sie?

Erzählen Sie über Ihre Familie?

Was machen Sie in der Freizeit?

Wo studieren Sie?

Erzählen Sie über Ihren Freund.

Was machen Sie am besten?

Was machen Sie am Wochenende?



Вопросы для устного собеседования (3 семестр):  
Warum haben Sie sich für diese Stelle beworben?  
Was erwarten Sie sich von diesem Job bzw. vom Unternehmen?  
Welche Ziele verfolgen Sie mit diesem Job?  
Warum haben Sie Ihren bisherigen Job aufgegeben?  
Was hat Ihnen in Ihrem vorherigen Job nicht gefallen?  
Wären Sie bereit für den Job umzuziehen?

Темы доклада (2 семестр): Feste und Bräuche in Deutschland

Создание письменного документа (4 семестр):  
Тема письменного документа: Lebenslauf

Вопросы для устного собеседования (5 семестр)  
Welche Charaktereigenschaften sind für Sie typisch?  
Wie ist Ihr Verhältnis zur Arbeit?  
Wie ist Ihr Verhältnis zur Familie?  
Welche Charakterzüge finden Sie eher positiv?  
Welche Charakterzüge finden Sie eher negativ?  
Was heißt für Sie Erfolg?  
Wie wichtig ist Ihnen Geld?  
Worin besteht für Sie der Sinn des Lebens?  
Welche Ziele haben Sie sich für Ihr Leben gesetzt?  
Wofür würden Sie Ihr Leben riskieren?  
Темы доклада: Berühmte Deutschen

Mein Lieblingsbuch (Film)

Темы устного собеседования (6 семестр):

Was ist Kunst für dich?

- Interessierst du dich für die bildende Kunst??
- Besuchst du Bildergalerien, Museen?
- Wer ist dein Lieblingsmaler?
- Welche bedeutendsten Kunstsammlungen der Welt koennt ihr nennen?
- Welche deutschen Künstler kennst du?
- Wie findest du die ökologische Situation in der Welt?
- Weißt du, welche ökologischen Probleme es gibt?
- Warum entstehen sie? (подробно обсудить)
- Was können die Menschen für die Umwelt tun? /
- Was können wir persönlich für die Umwelt tun? /
- Was tust du für die Umwelt?
- Möchtest du an einer Umweltgruppe teilnehmen?

Экзамен проводится в 7 семестре в виде устного опроса и контрольной работы.

Темы устного опроса:

Erzählen Sie über Ihre Familie?

Was machen Sie in der Freizeit?

Wo studieren Sie?

Erzählen Sie über Ihren Freund.

Wie ist Ihr Verhältnis zur Arbeit?

Wie ist Ihr Verhältnis zur Familie?

Wer ist dein Lieblingsmaler?

Welche bedeutendsten Kunstsammlungen der Welt koennt ihr nennen?

Welche deutschen Künstler kennst du?

Was tust du für die Umwelt?

## Контрольная работа

### **I. Прочитайте и письменно переведите текст.**

#### **Geographische Lage und politische Ordnung Deutschlands**

Deutschland liegt in der Mitte Europas und nimmt etwa 360 000 Quadratkilometer ein. Die Bevölkerung der Bundesrepublik Deutschland (BRD) beträgt etwa 80 Millionen Einwohner.

Deutschland ist ein demokratischer Bundesstaat. Es besteht aus 16 Bundesländern. Jedes Bundesland ist ein Staat mit eigenem Parlament, eigener Regierung und eigenem Gericht sowie mit einer demokratischer Verfassung. Die Verfassung soll aber dem Grundgesetz der BRD entsprechen.

Die Länder sind für das Kulturwesen, vor allem für das Schul- und Bildungswesen zuständig. Weiterhin obliegt ihnen die Rechtspflege, das Polizeiwesen und das Gesundheitswesen, d.h. die Länder gestalten das Organisationsrecht für Städte, Gemeinden und Landkreise.

Der Bund als Zentralstaat soll den Bestand des Gesamtstaates sichern. Der Bund muss für alle Bereiche der staatlichen Tätigkeit zuständig sein, z.B. für die soziale Sicherung im Innern und Verteidigung von aussen, für das Geldwesen, den Luft- und Eisenverkehr u.a.

Alle Städte, Gemeinden und Kreise müssen demokratisch organisiert sein. Zur sozialen Sicherheit trägt die "Soziale Marktwirtschaft" bei.

Die "Soziale Marktwirtschaft" gewährleistet den Bürgern des Staates soziale Sicherheit und wirtschaftlichen Wohlstand.

Die Politik des Staates bestimmt in Deutschland der Bundespräsident. Auf Vorschlag des Präsidenten wählt man im Bundestag den Bundeskanzler. An der Spitze der Bundesregierung steht der Bundeskanzler. Die Verwaltung des Staates erfolgt durch den Bundespräsidenten und die Bundesregierung.

Das oberste gesetzgebende Organ der BRD ist der Deutsche Bundestag, er verabschiedet die Bundesgesetze. Die Interessen der Bundesländer muss der Bundesrat ausdrücken.

## **II. Употребите вместо точек глагол «haben» или оборот «es gibt».**

### **Переведите предложения на русский язык.**

1. In der Bundesrepublik Deutschland \_\_\_\_\_ eine hochentwickelte Landwirtschaft.
2. Eine große Bedeutung \_\_\_\_\_ in der BRD die Autoindustrie.
3. Die Landwirte der BRD \_\_\_\_\_ verschiedene Möglichkeiten für die Weiterbildung.
4. In Deutschland \_\_\_\_\_ eine halbe Million landwirtschaftliche Betriebe.
5. Das Hochschulwesen Deutschlands \_\_\_\_\_ die Orientierung auf die Ausbildung der Studenten an den Technischen Hochschulen und wissenschaftlichen Universitäten.

## **III. Переведите словосочетания на русский язык.**

Der erzielte Zweck, die eigene Regierung, das gesetzgebende Organ, die hochentwickelte Industrie, die sich entwickelnde Industrie, die gegenwärtigen Familienbetriebe der BRD, die verarbeiteten Erzeugnisse der Landwirtschaft, der

größte Betrieb, das zu verkaufende Fleisch.

**IV. Согласуйте данный в скобках модальный глагол с подлежащим (в настоящем времени).**

1. Die metallverarbeitende Industrie (können) man dem Hauptindustriebereich der BRD zuschreiben.
2. Der Landwirt (müssen) alle Arbeiten in seinem Betrieb selbst machen.
3. Die Verfassung des Bundeslandes der BRD (sollen) der Verfassung der Bundesrepublik Deutschlands entsprechen.
4. Jeder Landwirt (wollen) seine Wirtschaft mit nötigen Geräten versorgen.
5. In dem Lesesaal der Universität (dürfen) die Studenten ihre Aufgaben machen

**V. Переведите предложения с местоимением «man» на русский язык.**

1. In der Landwirtschaft produziert man pflanzliche und tierische Erzeugnisse.
2. Die deutschen Werkzeugmaschinen exportiert man in viele Länder.
3. In diesem Betrieb baut man vor allem Getreide an.
4. Den Bundespräsidenten wählt man alle fünf Jahre.
5. An den Agraruniversitäten der BRD studiert man mindestens 4 Jahre.

**VI. Переведите сложные существительные на русский язык.**

Die Industrieproduktion, die Getreideproduktion, das Produktionsmittel, die Landwirtschaft, die Marktwirtschaft, die Volkswirtschaft, das Wirtschaftssystem, der Wirtschaftszweig, der Industriezweig, die Autoindustrie, das Industrieland, der Familienbetrieb, der Hauptbetrieb, der Lehrbetrieb.

**Шкала оценивания (зачет)**

**Таблица 6**

Описание шкалы	Оценка (по 2-балльной шкале)
У обучающегося сформированы уверенные знания, умения и навыки, включенные в соответствующий этап освоения компетенций, он глубоко и полно освещает теоретические, методологические и практические аспекты вопроса, проявляет творческий подход к его изложению и демонстрирует дискуссионность проблематики, а также глубоко и полно раскрывает дополнительные вопросы. Этапы компетенций, предусмотренные рабочей программой, сформированы. Свободное владение материалом. Достаточный уровень знакомства со специальной научной литературой. Практические навыки профессиональной деятельности сформированы. Обучающийся не затрудняется с ответами при видоизменении заданий, правильно обосновывает принятые	зачтено

<p>решения, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач.</p>	
<p>Ставится при полных, исчерпывающих, аргументированных ответах на все основные и дополнительные вопросы. Этапы компетенций, предусмотренные рабочей программой, сформированы. Детальное воспроизведение учебного материала. Практические навыки профессиональной деятельности в значительной мере сформированы. Приемлемое умение самостоятельного решения практических задач с отдельными элементами творчества. Обучающийся твердо знает материал дисциплины, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопросы, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения</p>	
<p>Ставится, если этапы компетенций, предусмотренные рабочей программой, сформированы не в полной мере. Наличие минимально допустимого уровня в усвоении учебного материала и в самостоятельном решении практических задач. Практические навыки профессиональной деятельности сформированы не в полной мере. Обучающийся показывает знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, неправильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических задач</p>	
<p>Ставится, если обучающийся не знает и не понимает сущности вопросов и предлагаемых задач. Этапы компетенций, предусмотренные рабочей программой, не сформированы. Недостаточный уровень усвоения понятийного аппарата и наличие фрагментарных знаний по программному материалу дисциплины, обучающийся допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями решает практические задачи или не справляется с ними самостоятельно. Отсутствие минимально допустимого уровня в самостоятельном решении практических задач. Практические навыки профессиональной деятельности сформированы в недостаточном объеме</p>	<p>не зачтено</p>

### Шкала оценивания (экзамен)

Таблица 7

Описание шкалы	Оценка (по 5-балльной шкале)
<p>У обучающегося сформированы уверенные знания, умения и навыки, включенные в соответствующий этап освоения компетенций, он глубоко и полно освещает теоретические, методологические и практические аспекты вопроса, проявляет творческий подход к его изложению и демонстрирует дискуссионность проблематики, а также глубоко и полно раскрывает дополнительные вопросы. Этапы компетенций, предусмотренные рабочей</p>	<p>5 «отлично»</p>

<p>программой, сформированы. Свободное владение материалом. Достаточный уровень знакомства со специальной научной литературой. Практические навыки профессиональной деятельности сформированы. Обучающийся не затрудняется с ответами при видоизменении заданий, правильно обосновывает принятые решения, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач.</p>	
<p>Ставится при полных, исчерпывающих, аргументированных ответах на все основные и дополнительные вопросы. Этапы компетенций, предусмотренные рабочей программой, сформированы. Детальное воспроизведение учебного материала. Практические навыки профессиональной деятельности в значительной мере сформированы. Приемлемое умение самостоятельного решения практических задач с отдельными элементами творчества. Обучающийся твердо знает материал дисциплины, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопросы, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения.</p>	4 «хорошо»
<p>Ставится, если этапы компетенций, предусмотренные рабочей программой, сформированы не в полной мере. Наличие минимально допустимого уровня в усвоении учебного материала и в самостоятельном решении практических задач. Практические навыки профессиональной деятельности сформированы не в полной мере. Обучающийся показывает знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, неправильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических задач</p>	3 «удовлетворительно»
<p>Ставится, если обучающийся не знает и не понимает сущности вопросов и предлагаемых задач. Этапы компетенций, предусмотренные рабочей программой, не сформированы. Недостаточный уровень усвоения понятийного аппарата и наличие фрагментарных знаний по программному материалу дисциплины, обучающийся допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями решает практические задачи или не справляется с ними самостоятельно. Отсутствие минимально допустимого уровня в самостоятельном решении практических задач. Практические навыки профессиональной деятельности сформированы в недостаточном объеме</p>	2 «неудовлетворительно»

#### 4.4. Методические материалы

Зачет проводится в виде устного опроса, устного выступления, создания письменного документа, устного собеседования, доклада. Оценка за зачет носит комплексный характер и складывается из оценок за текущую успеваемость и ответа на зачетном занятии.

Экзамен проводится в виде устного опроса и контрольной работы.

Выполнение всех заданий текущего контроля является желательным для всех обучающихся.

Оценка знаний обучающегося является балльной и определяется ответом на экзамене.

*Критерии оценки устного опроса.*

Ответ обучающегося оценивается, исходя из следующих критериев:

- полнота, четкость, информационная насыщенность ответа;
- грамотность речи.

Ответ обучающегося может быть оценен по 5-ти балльной шкале преподавателем, исходя из критериев оценки устного опроса.

### *Шкала оценивания устного опроса*

Таблица 8

Параметр	Оценка (по 5-балльной шкале)
Обучающийся обнаруживает полное понимание темы, владеет предусмотренной терминологией, демонстрирует верный ход изложения материала и правильные ответы, аргументированность дополнительно привлекаемых рассуждений, примеров, критичность собственных замечаний по проблемным вопросам; может обосновать свои суждения, привести необходимые примеры, отвечает на вопросы по теме.	5 «отлично»
Обучающийся демонстрирует знание и понимание материала, но допускаются единичные недочеты, негрубые ошибки; в целом, демонстрируется непротиворечивость, системность, приводимых аргументов, знание понятийного аппарата дисциплины и основных категорий. Студент может ответить не на все вопросы по теме.	4 «хорошо»
Обучающийся знает и понимает основные положения темы, но излагает материал недостаточно точно, допускает ошибки, не даёт полного ответа на дополнительные вопросы; испытывает трудности изложения; демонстрирует неоднозначность и неточность формулирования мыслей; бессистемность и неубедительность приводимых аргументов.	3 «удовлетворительно»
Обучающийся обнаруживает незнание большей части темы или совсем не ориентируется в ней, искажает смысл определений, не владеет терминологией, понятийным аппаратом дисциплины, излагает материал бессистемно и неуверенно; не может ответить на вопросы по теме.	2 «неудовлетворительно»

### *Критерии оценки эссе.*

Критерии могут трансформироваться в зависимости от их конкретной формы, при этом общие требования к качеству эссе могут оцениваться по следующим критериям:

Таблица 9

Критерий	Требования
Знание и понимание теоретического материала.	<ul style="list-style-type: none"><li>- определяет рассматриваемые понятия четко и полно, приводя соответствующие примеры;</li><li>- используемые понятия строго соответствуют теме;</li><li>- самостоятельность выполнения работы.</li></ul>
Анализ и оценка информации	<ul style="list-style-type: none"><li>- грамотно применяет категории анализа;</li><li>- умело использует приемы сравнения и обобщения для анализа взаимосвязи понятий и явлений;</li><li>- способен объяснить альтернативные взгляды на рассматриваемую проблему и прийти к сбалансированному заключению;</li><li>- диапазон используемого информационного пространства (студент использует большое количество различных источников информации);</li><li>- обоснованно интерпретирует текстовую информацию с помощью графиков и диаграмм;</li><li>- дает личную оценку проблеме;</li></ul>
Построение суждений	<ul style="list-style-type: none"><li>- ясность и четкость изложения;</li><li>- логика структурирования доказательств</li><li>- выдвинутые тезисы сопровождаются грамотной аргументацией;</li><li>- приводятся различные точки зрения и их личная оценка;</li><li>- общая форма изложения полученных результатов и их интерпретации соответствует жанру проблемной научной статьи.</li></ul>
Оформление работы	<ul style="list-style-type: none"><li>- работа отвечает основным требованиям к оформлению и использованию цитат;</li><li>- соблюдение лексических, фразеологических, грамматических и стилистических норм русского литературного языка;</li><li>- оформление текста с полным соблюдением правил русской орфографии и пунктуации;</li><li>- соответствие формальным требованиям.</li></ul>

### *Оценивание эссе:*

Эссе оцениваются преподавателем дисциплины по двухбалльной шкале (зачтено/не зачтено).

### *Критерии оценки контрольной работы*

1. Знания и умения на уровне требований стандарта конкретной дисциплины: знание фактического материала, усвоение общих представлений, понятий, идей.

2. Характеристика реализации цели и задач исследования (новизна и актуальность поставленных в контрольной работе проблем, правильность формулирования цели, определения задач исследования, правильность



выбора методов решения задач и реализации цели; соответствие выводов решаемым задачам, поставленной цели, убедительность выводов).

3. Степень обоснованности аргументов и обобщений (полнота, глубина, всесторонность раскрытия темы, логичность и последовательность изложения материала, корректность аргументации и системы доказательств, характер и достоверность примеров, иллюстративного материала, широта кругозора автора, наличие знаний интегрированного характера, способность к обобщению).

4. Качество полученных результатов (степень завершенности исследования, спорность или однозначность выводов).

5. Использование литературных источников.

6. Культура письменного изложения материала.

7. Культура оформления материалов работы.

8. Контрольные работы должны быть оформлены в соответствии с требованиями Алтайского филиала РАНХиГС.

*Оценивание контрольной работы:*

Контрольные работы оцениваются преподавателем дисциплины по двухбалльной шкале (зачтено/не зачтено).

Таблица 11

<i>Критерии оценки диалогического высказывания</i>				
Показатель	5	4	3	2
Содержание	Задание полностью выполнено: цель общения успешно достигнута, тема раскрыта в заданном объеме, социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения	Задание выполнено: цель общения достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме, в основном социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения.	Задание выполнено частично: цель общения достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объеме, социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения в ограниченном объеме.	Задание не выполнено: цель общения не достигнута.

Взаимодействие	Демонстрирует способность логично и связно вести беседу: начинает, при необходимости, и поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, проявляет инициативу при смене темы, восстанавливает беседу, в случае сбоя.	В целом демонстрирует способность логично и связно вести беседу: начинает, при необходимости, и в большинстве случаев поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, не всегда проявляет инициативу при смене темы, демонстрирует наличие проблемы в понимании собеседника.	Демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу: не начинает и не стремится поддерживать ее, не проявляет инициативы при смене темы, передает наиболее общие идеи в ограниченном контексте; в значительной степени зависит от помощи со стороны собеседника.	Не может поддерживать беседу.
Лексика	Демонстрирует словарный запас, адекватный поставленной задаче.	Демонстрирует достаточный словарный запас, в основном соответствующий поставленной задаче, однако наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и отдельные неточности в их употреблении.	Демонстрирует ограниченный словарный запас, в некоторых случаях недостаточный для выполнения поставленной задачи.	Словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи.
Грамматика	использует грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей; практически не делает ошибок.	Использует структуры, в целом соответствующие поставленной задаче; допускает ошибки, не затрудняющие понимания.	Делает многочисленные ошибки или допускает ошибки, затрудняющие понимание.	Неправильное использование грамматических структур делает невозможным выполнение поставленной задачи.

Произношение	Артикуляцию говорящего легко понять; Темп речи нормальный; Звучание достаточно громкое; Интонирование верно; Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.	Речь понятна: в целом соблюдает правильный интонационный рисунок, не допускает фонематических ошибок, все звуки в потоке речи произносит правильно, может иметь легкий акцент.	В основном речь понятна: не допускает фонетических ошибок, звуки в потоке речи в большинстве случаев произносит правильно, однако в интонационном рисунке прослеживается влияние родного языка.	Речь почти не воспринимается на слух из-за большого количества фонематических ошибок и неправильного произнесения отдельных звуков.
--------------	--	--	---	---

## **5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

5.1 Методические указания по организации самостоятельной работы обучающихся

Наряду с посещением семинаров и участием в обсуждении проблем, учебный план предусматривает затрату обучающимися, как правило, большего числа часов для самостоятельной работы.

По иностранному языку эта работа складывается из перевода текстов, поиска дополнительной информации по изучаемой теме, подготовке устных тем, презентаций, заучивании лексики, выполнение письменных лексико-грамматических заданий. Такая работа должна выполняться в той или иной степени всеми обучающимися при подготовке к семинарским занятиям. Рекомендуется чтение дополнительной художественной литературы, и просмотр художественных и учебных фильмов на иностранном языке.

При изучении дисциплины обучающиеся должны уметь пользоваться словарями и онлайн переводчиками. При поиске слова в словаре необходимо следить за точным совпадением графического оформления искомого и найденного слова, в противном случае перевод будет неправильны. Многие слова являются многозначными, т.е. имеют несколько значений, поэтому при поиске значения слова в словаре необходимо читать всю словарную статью и выбирать для перевода то значение, которое подходит в контекст предложения (текста). При поиске в словаре значения слова в ряде случаев следует принимать во внимание грамматическую функцию слова в предложении, так как некоторые слова выполняют различные грамматические функции и в зависимости от этого переводятся по-разному. При работе с онлайн переводчиком важно помнить, что нельзя полностью полагаться на машинный перевод, необходимо последующее редактирование

полученного результата, так как получение адекватного перевода возможно лишь при вмешательстве человека.

Контроль самостоятельной работы обучающегося – неотделимый, безусловно, необходимый, элемент организации и управления СР.

Рекомендации по подготовке устного монологического высказывания  
/эссе

Работу по подготовке устного монологического высказывания по определенной теме следует начать с изучения тематических текстов-образцов. В первую очередь упражнения по изучаемой теме, усвоить необходимый лексический материал, прочитать и перевести тексты-образцы, выполнить речевые упражнения по теме. Затем на основе изученных текстов нужно подготовить связное изложение, включающее наиболее важную и интересную информацию.

При подготовке устного монологического высказывания рекомендуется руководствоваться следующими общими положениями:

1. Сформулируйте тему сообщения и озаглавьте.
2. Составьте краткий или развернутый план сообщения.
3. В соответствии с планом проанализируйте необходимую литературу: тексты, статьи. Подберите цитаты, иллюстративный материал.
4. Выпишите необходимые термины, ключевые слова, речевые обороты.
5. Текст сообщения должен состоять из простых предложений и быть кратким.
6. Начните сообщение с фраз: я хочу рассказать о ..., речь идет о ... .
7. Обозначьте во вступлении основные положения, тезисы своего сообщения. Обоснуйте, проиллюстрируйте эти тезисы.
8. Выделив в своем выступлении смысловые отрезки, установите между ними смысловые связи.
9. Сделайте вывод, подведите итог сказанному.
10. Выразите свое отношение к изложенному материалу.
11. Постарайтесь излагать свое сообщение эмоционально, не читая, а изредка заглядывая в план и зачитывая цитаты.

Рекомендации при работе с текстом

Правильное понимание и осмысление прочитанного текста, извлечение информации, перевод текста базируются на навыках по анализу иноязычного текста, умений извлекать содержательную информацию из форм языка.

*При работе с текстом на немецкий язык рекомендуется руководствоваться следующими общими положениями:*

1. Текст, предназначенный для перевода, следует рассматривать как единое смысловое целое.
2. Начинайте перевод с заглавия, которое, как правило, выражает основную тему данного текста.
3. Постарайтесь понять содержание всего текста, прочитайте его целиком или

большую его часть, а затем приступайте к отдельным его предложениям.

4. Старайтесь понять основную мысль предложения, опираясь на знакомые слова и выражения, а также на слова, схожие с родным языком или о значении которых можно догадаться из содержания.

5. Выполните перевод всех неизвестных тебе слов.

6. Отредактируйте переведенные предложения так, чтобы они были построены на русском языке грамматически и стилистически верно.

7. Перечитайте переведенный текст и внесите необходимые стилистические поправки.

*При переводе предложений с немецкого языка на русский рекомендуется руководствоваться следующими общими положениями:*

1. Внимательно прочитайте предложение.

2. Найдите сказуемое, затем подлежащее.

3. В утвердительном предложении подлежащее всегда стоит перед сказуемым и может быть выражено местоимением, числительным, неличной формой глагола, существительным с определениями.

4. Определите, нет ли в предложении причастного или инфинитивного оборота.

5. Определите временную форму сказуемого и залог. Если залог действительный, подлежащее является исполнителем действия. Если залог страдательный, действие направлено на подлежащее.

6. При определении временной формы глагола и при ее переводе обратите внимание на присутствие временных определителей (предлогов, наречий). Они помогут вам при переводе.

*При переводе предложений с русского языка на немецкий рекомендуется руководствоваться следующими общими положениями:*

1. Внимательно прочитайте предложение.

2. Если оно утвердительное или отрицательное, помните о прямом порядке слов.

3. Найдите подлежащее, потом сказуемое.

4. Согласуйте сказуемое в русском языке с видовременной формой в немецком языке.

5. На первое место всегда ставится подлежащее, затем сказуемое, дополнение и обстоятельство.

6. Обстоятельства места и времени могут стоять в начале предложения перед подлежащим.

7. При переводе вопросительного предложения, восклицательного и повелительного изучите соответствующие правила.

*При пересказе текста рекомендуется руководствоваться следующими общими положениями:*

1. Выделите основную мысль текста.

2. Составьте план пересказа.

3. Пересказывать лучше простыми предложениями.

4. Отработайте произношение необходимых для пересказа слов и словосочетаний. Обратите внимание на произношение трудных иностранных слов и имен собственных.

5. При пересказе придерживайтесь составленного плана

Методические рекомендации по самостоятельной работе с лексикой  
*Формы самостоятельной работы обучающихся с лексическим материалом:*

- a) составление собственного словаря в отдельной тетради;
- b) составление списка незнакомых слов и словосочетаний по учебным и индивидуальным текстам, по определённым темам;
- c) анализ отдельных слов для лучшего понимания их значения;
- d) подбор синонимов к активной лексике учебных текстов;
- e) подбор антонимов к активной лексике учебных текстов;
- f) составление таблиц словообразовательных моделей.

Рекомендации:

1) При составлении списка слов и словосочетаний по какой-либо теме (тексту), при оформлении лексической картотеки или личной тетради-словаря необходимо выписать из словаря лексические единицы в их исходной форме, то есть: имена существительные - в именительном падеже единственного числа; глаголы - в инфинитиве (целесообразно указать и другие основные формы глагола).

2) Заучивать лексику рекомендуется с помощью двустороннего перевода (с иностранного языка - на русский, с русского языка - на иностранный) с использованием разных способов оформления лексики (списка слов, тетради-словаря, картотеки).

3) Для закрепления лексики целесообразно использовать примеры употребления слов и словосочетаний в предложениях, а также словообразовательные и семантические связи заучиваемых слов (однокоренные слова, синонимы, антонимы).

4) Для формирования активного и пассивного словаря необходимо освоение наиболее продуктивных словообразовательных моделей иностранного языка.

*Формы самостоятельной работы обучающихся со словарем:*

- a) поиск заданных слов в словаре;
- b) определение форм единственного и множественного числа существительных;
- c) выбор нужных значений многозначных слов;
- d) поиск нужного значения слов из числа грамматических омонимов;
- e) поиск значения глагола по одной из глагольных форм.

Методические рекомендации по самостоятельной работе со словарем:

1) При поиске слова в словаре необходимо следить за точным совпадением графического оформления искомого и найденного слова, в противном случае перевод может быть неправильным

2) Многие слова являются многозначными, т.е. имеют несколько значений, поэтому при поиске значения слова в словаре необходимо читать всю словарную статью и выбирать для перевода то значение, которое подходит в контекст предложения (текста)

3) При поиске в словаре значения слова в ряде случаев следует принимать во внимание грамматическую функцию слова в предложении, так как некоторые слова выполняют различные грамматические функции и в зависимости от этого переводятся по-разному.

4) При поиске значения глагола в словаре следует иметь в виду, что глаголы указаны в словаре в неопределенной форме, в то время как в предложении (тексте) они функционируют в разных временах, в разных грамматических конструкциях. Алгоритм поиска глагола зависит от его принадлежности к классу правильных или неправильных глаголов.

## 5.2 Методы и формы организации самостоятельной работы обучающихся.

### *Контрольная работа*

Контрольные работы являются одной из основных форм текущего контроля преподавателем работы обучающегося.

Контрольная работа представляет собой письменный ответ на вопрос (решение задачи или выполнение конкретного задания), который рассматривается в рамках дисциплины.

Содержание ответа на поставленный вопрос включает:

- показ автором знания теории вопроса и понятийного аппарата,
- понимание механизма реально осуществляемой практики,
- выделение ключевых проблем исследуемого вопроса и их решение.

Структура (план) письменной контрольной работы может иметь соответствующую рубрикацию.

### *Критерии оценки контрольной работы:*

1. Знания и умения на уровне требований стандарта конкретной дисциплины: знание фактического материала, усвоение общих представлений, понятий, идей.

2. Характеристика реализации цели и задач исследования (новизна и актуальность поставленных в контрольной работе проблем, правильность формулирования цели, определения задач исследования, правильность выбора методов решения задач и реализации цели; соответствие выводов решаемым задачам, поставленной цели, убедительность выводов).

3. Степень обоснованности аргументов и обобщений (полнота, глубина, всесторонность раскрытия темы, логичность и последовательность изложения материала, корректность аргументации и системы доказательств, характер и достоверность примеров, иллюстративного материала, широта кругозора автора, наличие знаний интегрированного характера, способность к обобщению).

4. Качество полученных результатов (степень завершенности исследования, спорность или однозначность выводов).

5. Использование литературных источников.

6. Культура письменного изложения материала.

7. Культура оформления материалов работы.

Контрольные работы должны быть оформлены в соответствии с требованиями Алтайского филиала РАНХиГС.

#### *Доклады – презентации (ДП)*

При подготовке доклада – презентации обучающиеся самостоятельно изучают группу источников по определённой теме, которая, как правило, подробно не освещается на лекциях.

Цель подготовки доклада – презентации – овладение навыками анализа и краткого изложения изученных материалов в соответствии с требованиями, а также создание наглядных информационных пособий, выполненных с помощью мультимедийной компьютерной программы PowerPoint.

Этот вид работы требует координации навыков обучающегося по сбору, систематизации, переработке информации, оформления ее в виде подборки материалов, кратко отражающих основные вопросы изучаемой темы, в электронном виде, то есть создание докладов - презентаций расширяет методы и средства обработки и представления информации и формирует у обучающихся навыки работы на компьютере.

Доклады - презентации готовятся обучающимся в виде слайдов с использованием программы Microsoft PowerPoint. Основные этапы подготовки доклада - презентации:

- выбор темы;
- консультации научного руководителя;
- работа с источниками, сбор материала;
- написание текста доклада;
- оформление рукописи, создание презентационного материала;
- выступление с докладом перед аудиторией.

Подготовка доклада – презентации позволяет обучающемуся основательно изучить интересующий его вопрос, изложить материал в компактном и доступном виде, привнести в текст полемику, приобрести навыки научно-исследовательской работы, устной речи, ведения научной дискуссии. В ходе подготовки доклада – презентации могут быть подготовлены раздаточные материалы.



**6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

**6.1. Основная литература.**

№ п/п	Автор	Название	Издательство	Год выпуска	Расположение
1.	Тинякова Е.А.	Учебник немецкого языка оригинальной методики=Lehrbuch der Deutschen Sprache. Für alle die Deutsche Kultur und Sprache kennenlernen wollen [Электронный ресурс]: учебник	М. ; Берлин : Директ-Медиа	2015	<a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=270464">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=270464</a>
2.	Катаева А.Г., Катаев С.Д., Гандельман В.А.	Немецкий язык для гуманитарных вузов + аудиоматериалы в эбс [Электронный ресурс] : учебник и практикум для академического бакалавриата	М. : Юрайт	2016	<a href="http://bibli-online.ru/book/74229FA0-6350-4573-9788-767AB5837EBA">http://bibli-online.ru/book/74229FA0-6350-4573-9788-767AB5837EBA</a>

**6.2. Дополнительная литература.**

№ п/п	Автор	Название	Издательство	Год выпуска	Расположение
1.	Барбашов В.П.	Дискурс витальности европейского языкового союза: интенциональный анализ современного немецкого публицистического текста : монография [Электронный ресурс]	М. ; Берлин : Директ-Медиа	2017	<a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=455962">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=455962</a>

**6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы.**

№ п/п	Автор	Название	Издательство	Год выпуска	Расположение
1.	Гильфанов Р.Т.	Немецкий язык [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие	М. : ФЛИНТА	2012	<a href="https://e.lanbook.com/book/20294">https://e.lanbook.com/book/20294</a>
2.	сост. Савельева Н.Х.	Немецкий язык = Deutsch [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие	Екатеринбург: Уральский федеральный университет	2015	<a href="http://www.iprbookshop.ru/68356.html">http://www.iprbookshop.ru/68356.html</a>
3.	Смирнова Т. Н.	Немецкий язык. Deutsch mit lust und liebe. Книга для преподавателя : учебное пособие для академического бакалавриата 2-е изд., испр. и доп	М. : Издательство Юрайт	2017	<a href="https://bibli-online.ru/book/3E450B71-5B82-4CB5-8A7C-771F0802CEB9">https://bibli-online.ru/book/3E450B71-5B82-4CB5-8A7C-771F0802CEB9</a>
4.	Шенкнехт Т. В.	Deutsch Nach Englisch : учебно-методическое пособие по немецкому языку как второму иностранному для первого года обучения	М. ; Берлин : ДиректМедиа	2017	<a href="http://biblioclub.ru">http://biblioclub.ru</a>

**6.4. Нормативные правовые документы.**

Использование нормативно-правовых документов не предусмотрено программой курса

#### 6.5. Интернет-ресурсы.

Университетская библиотека Онлайн <http://www.biblioclub.ru/>

Сервис полнотекстового поиска по книгам <http://books.google.ru>

<http://www.goethe.de/z/50/pub/wiko/fachlexik.htm>

<http://www.hueber.de/>

<http://www.langenscheidt.de/>

<http://german.about.com/library/blessent.htm>

[http://german.about.com/library/anfang/blanfang\\_cn.htm](http://german.about.com/library/anfang/blanfang_cn.htm)

[http://german.about.com/library/blgloss.htm?PM=ss11\\_german](http://german.about.com/library/blgloss.htm?PM=ss11_german)

[http://german.about.com/library/anfang/blanfang\\_inhalt.htm](http://german.about.com/library/anfang/blanfang_inhalt.htm)

<http://german.about.com/library/blgrammatik.htm>

#### 1.6. Иные источники

№ п/п	Автор	Название	Издательство	Год выпуска	Расположение
1.		Немецко-русский / русско-немецкий словарь и разговорник АБВУУ Lingvo Lite	М.: Аби Пресс	2011	
2.		Немецко-русский / русско-немецкий словарь и разговорник	М.: Аби Пресс	2011	

### **7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы**

Для обеспечения учебного процесса по филиал располагает учебными аудиториями для проведения занятий лекционного типа, практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещениями для самостоятельной работы и помещениями для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.

Лекционные аудитории оснащены видеопроекторным оборудованием для проведения презентаций, а также средствами звуковоспроизведения; помещения для практических занятий укомплектованы учебной мебелью; библиотека располагает рабочими местами с доступом к электронным библиотечным системам и сети интернет. Все учебные аудитории оснащены компьютерным оборудованием и лицензионным программным обеспечением.